2017 中、日、韓統計學術研討會之本社代表
江村剛志老師專訪

問：江村老師，恭喜您代表本社擔任發表者，可否簡介老師的學經歷讓我們社員認識？

答：I was born in Tokyo, Japan, and got my Ph.D in NCTU under Prof. Weijing Wang. I am serving as Associate Professor in Graduate Institute of Statistics, NCU. In this semester, I am teaching Mathematical Statistics (5 undergraduate, 23 graduate students). I enjoy teaching this class with students who are working very hard to keep my lecture. I am supervising 1 Ph.D student and 3 Master students, and all of them are presenting their research in this conference. Looking at these students, I feel I also need more efforts in research.

翻譯員：我出生於日本東京，在國立交通大學統計研究所王維菁教授的指導下獲得博士學位，現在我受聘於國立中央大學統計研究所擔任副教授。本學期我授課課程為數理統計（5位大學生以及23位研究生），課堂中學生們認真聆聽令我非常享受授課過程。目前我指導1位博士生以及3位碩士生，他們都會在這次的研討會中發表他們的研究。看著這些學生，我認為我也需要更致力於研究。

問：江村老師是發表「Personalized Prediction for Time-to-death under the Joint Frailty-copula Model」，可否以淺顯易懂方式談這方面的應用，以及您在這方面的研究歷程或心得？

答：This research contributes to “personalized medicine” especially for cancer patients. Cancer patients wish to know how long they can survive. Physicians may tell patients their stage (e.g., State IV) or tumour size (e.g., diameter >1cm), but patients cannot appropriately interpret these technical conditions. So I am developing a formula to compute survival probability based on patients’ status. Please see the reference [Emura et al. (2017)]. Personalized dynamic prediction of death according to tumour progression and high-dimensional genetic factors: meta-analysis with a joint model, *Stat Methods Med Res*, doi:10.1177/0962280216688032].
問：可否分享您參加本次研討會的收穫？

答：The benefit was to meet a new people. One year ago, I met a Japanese professor in a conference, and he suggested me to write a book. This chance never came without the conference. Without the conference, I stay in my research room, which is very cold in December. The big fruit from the conference is a book that will be published from Springer as [Emura et al. 2017+, Survival Analysis with Dependent Censoring and Correlated Endpoints, **JSS Research Series in Statistics**, ISBN 978-981-10-7164-5].

問：對有興趣從事這方面的年輕學子，老師有什麼建議或金玉良言勉勵他（她）們？

答：To enjoy your life as a statistician, you are suggested to discover your favorite model or favorite method. As a statistician, you can even create a new model or method by yourself. This is an exciting experience. Do not choose your favorite as a very basic one, such as a linear model or ANOVA. In these days, my favorite method “the compound covariate method” proposed by Tukey and favorite model is “the joint frailty-copula model” proposed by myself. Master or Ph.D students, however, still need to learn many basic ones, even if they are not your favorite.

翻譯員：對於有興趣從事統計方面的學生，為了享受你的統計學家生涯，我建議你們找到自己最喜歡的統計模型或是統計方法。身為一位統計學家，你甚至可以自己創造新的模型或是方法，這會是令人興奮的經驗，並且不要選擇最基礎的模型或是方法，比如線性模型（linear model）或是變異數分析（ANOVA）。現在我最喜歡的統計方法是由 Tukey 提出的“the compound covariate method”，而最喜歡的統計模型是由我自己提出的“the joint frailty-copula model”。然而，碩士、博士生們仍然需要學習許多基礎的方法和模型，即使你不喜歡。

最後謝謝老師接受我們的訪問，也祝老師研究工作順利!!!